

Traccia per intervista

Oltre Confini e Generazioni: Storie di migrazione della Valle dei Laghi

Il progetto “Oltre Confini e Generazioni: Storie di migrazione della Valle dei Laghi”, promosso dall’Ecomuseo della Valle dei Laghi, intende raccontare e valorizzare l’esperienza migratoria della comunità locale tra il 1870 e il 1920 e nel secondo dopoguerra, mettendola in dialogo con le migrazioni attuali. Attraverso documenti, fotografie, oggetti e testimonianze orali, il progetto mira a trasformare un patrimonio frammentato in un racconto condiviso che intreccia passato e presente, identità e appartenenza, coinvolgendo attivamente tutta la popolazione, comprese le persone di nuova residenza, che saranno intervistate per raccogliere la loro esperienza. Sarà realizzata una mostra con i contenuti raccolti, includendo una sezione dedicata al lavoro svolto con le scuole attraverso laboratori e attività di ricerca, e sarà affiancata da un archivio digitale permanente (Archivio della memoria della Valle dei Laghi). Grazie alla collaborazione con l’Associazione Trentini nel Mondo, per la ricerca storica e i contatti con i discendenti all’estero (flussi migratori), con le biblioteche di Vallelaghi e Valle di Cavedine come luoghi di cultura e narrazione, e con l’Istituto Comprensivo Valle dei Laghi per percorsi educativi, il progetto renderà la memoria un patrimonio vivo e condiviso, rafforzando il senso di identità collettiva e stimolando riflessioni attuali sul fenomeno migratorio.

Allo scopo di raccogliere:

voce e testimonianza orale (utile per trasmissione e archivio memoria),

memoria familiare (storie quotidiane, emozioni, identità),

materiali visivi (foto, lettere, documenti) che arricchiranno la mostra.

Traccia intervista a figli di emigrati

Questa è una traccia utile per raccogliere testimonianze dai nostri emigrati e dai loro discendenti. Chi viene intervistato potrà scegliere se rispondere a tutte le sollecitazioni o solo ad alcune.

Ogni ricordo è prezioso e unito a quello di altri ci offrirà un'ampia visione di questa esperienza.

1. Introduzione

- ☐ Puoi presentarti e raccontare chi erano i tuoi genitori emigrati da?
Sono... (Nome e Cognome), nato nel... (anno) a/in ... (Paese o città o stato estero).

Mio padre e/o mia madre . (Nome e Cognome), nato nel... (anno) a ...(paese) è emigrato nel ... (anno, anche approssimativo) in ... (stato estero).

2. Partenza e viaggio

- ☐ Cosa ti hanno raccontato della decisione di partire?
(Quali sono state le motivazioni? Che aspettative avevano? Familiari o amici li hanno incoraggiati a partire? Avevano già contatti o informazioni sul luogo d'arrivo?)
- ☐ Sai come si sono preparati al viaggio e com'è stato affrontarlo?
(Come è stato svolto il viaggio? Ci sono stati momenti difficili o di particolare gioia durante il viaggio? Aneddoti del viaggio.)

3. Arrivo e primo inserimento

- ☐ Quali sono state le prime impressioni quando sono arrivati ...?
- ☐ Ti hanno raccontato storie dei primi tempi in... ?
(Come è stato l'inserimento nella comunità locale?)
- ☐ Quali difficoltà o sorprese hanno incontrato?

4. Vita familiare e comunitaria

- ☐ In famiglia si parlava italiano/dialetto?
(La lingua di origine è stata trasmessa alle successive generazioni?)
- ☐ Come hanno imparato la lingua locale?
- ☐ Quali tradizioni, feste o ricette della Valle dei Laghi hanno portato con sé?
(Le hanno condivise con la comunità locale?)
- ☐ Hai trovato somiglianze o differenze tra le tradizioni della tua Valle e quelle del paese dove vivi?
- ☐ Hanno mantenuto legami con familiari e amici in patria?
- ☐ Hanno mantenuto legami con altri emigrati trentini/italiani?
- ☐ Nel tempo cosa hanno rimpianto della terra d'origine e cosa hanno apprezzato del paese ospitante?
- ☐ Col senno di poi, sai se sono stati soddisfatti della loro scelta di emigrare?

5. Identità e trasmissione alle nuove generazioni

Cosa ha significato per te crescere come figlio/a di emigrati?

Sei mai stato/a nel paese di origine dei tuoi genitori/nonni? Che effetto ti ha fatto?

Ti senti di avere una doppia identità, italiana/trentina e ...? (Cosa ne pensi? Come la vivi?)

6. Ricordi preziosi

- ☐ C'è un ricordo speciale, una frase o un insegnamento dei tuoi genitori legato all'emigrazione?
- ☐ Cosa vorresti che le persone del Trentino sapessero della tua storia familiare?

7. Materiali per la mostra

- ☐ Conservi fotografie, lettere, documenti, diari o oggetti legati al viaggio e ai primi anni all'estero, ai rapporti con parenti e amici del paese di origine?
- ☐ Ti piacerebbe condividerli per la mostra, così che diventino parte di una memoria collettiva?

8. Materiali per l'Archivio della Memoria

- ☐ Ti piacerebbe condividere testimonianze e materiali in formato digitale in modo da renderli di pubblica visione sull'Archivio della Memoria della Valle dei Laghi, anche per chi ci segue dall'estero e non avrà la possibilità di visitare la mostra? Qui vedi quanto abbiamo raccolto fin'ora su questa tematica:
<https://archiviomemoria.ecomuseovalledelaghi.it/s/migrazioni/page/home>
- ☐ Se sei interessato contatta archiviomemoria@ecomuseovalledelaghi.it, ti daremo ulteriori informazioni e se decidi di collaborare ti spiegheremo come procedere.